

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani

**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano

**Band:** 62 (1993)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Rassegna grigionitaliana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rassegna grigionitaliana

## La scuola media privata di Fetan compie duecento anni

La scuola media privata di Fetan (Hochalpines Institut-Institut otalpin Ftan) ha festeggiato i duecento anni della sua fondazione. Si tratta della più antica scuola media privata dell'Engadina, aperta da Rosius à Porta il 1º ottobre 1793.

La cerimonia si è svolta il 1º ottobre 1993 in una cornice festosa con balli storici del 18º secolo e con la prima di un canto composto per l'occasione. Nelle loro allocuzioni il Consigliere di Stato on. Joachim Caluori e l'on. Duri Bezzola, Consigliere nazionale e presidente del consiglio d'amministrazione, hanno messo in rilievo l'importanza che l'Istituto ha sempre avuto e ha tuttora come scuola media regionale dell'Engadina Bassa. Negli ultimi tempi l'Istituto ha tuttavia introdotto importanti innovazioni che gli conferiscono un carattere sopraprovinciale e internazionale. Per tradizione esso era riservato alle ragazze mentre i maschi venivano accettati da poco tempo solo come studenti esterni. Ora il Consiglio d'amministrazione ha aperto definitivamente i battenti del collegio e del convitto agli studenti d'ambu i sessi e ha compiuto un'essenziale riforma dei programmi mettendo l'accento su discipline sportive legate alla montagna, in particolare lo sci e lo snowboard, e sull'individuallizzazione dell'insegnamento. Si è istituita una sezione in cui, sotto la guida di due allenatori, si cerca di conciliare in modo ideale lo sport di rendimento con la prestazione scolastica.

La ricorrenza è stata un'occasione per

ricordare con orgoglio e riconoscenza la lunga storia dell'Istituto, ma anche per progettare una scuola efficiente per il futuro. Al «Hochalpines Institut-Institut otalpin, 7551 Ftan» le nostre felicitazioni e i migliori auguri per l'avvenire.

## VOTAZIONI DEL 26 SETTEMBRE 1993

### 7 sì a larga maggioranza

#### *Oggetti federali*

Il 26 settembre è stata una giornata di votazione forse un po' noiosa. Infatti si è capito subito che nessun oggetto federale avrebbe incontrato ostacoli.

Dall'urna sono uscite tre constatazioni principali:

- tutti i cantoni e i semicantoni hanno accettato i 5 oggetti.
- per la terza volta consecutiva le cittadine e i cittadini seguono le raccomandazioni di voto del Consiglio federale.
- questa volta il fossato (Röstigraben) tra la Svizzera tedesca e quella romanda non è stato il solito disagevole protagonista.

E' chiara la volontà della popolazione di creare una legislazione efficiente contro l'uso abusivo delle armi. Generale è la soddisfazione sul valore politico e della ragione di stato in relazione all'ex distretto bernese di Laufen che in futuro farà parte di Basilea Campagna. Primo d'agosto fe-

stivo accettato a braccia aperte per patriottismo... e per altri motivi.

E ha vinto anche la solidarietà con l'accettazione dei decreti federali per frenare il rialzo dei costi e dei premi dell'assicurazione contro le malattie e per migliorare la protezione sociale di chi è disoccupato da lungo tempo.

#### Oggetti cantonali

Annunciata, scontata, chiara l'accettazione dei due oggetti cantonali nei Grigioni. La legge sull'assicurazione contro le malattie, che costerà al Cantone 2 milioni di franchi all'anno, modifica il sistema di sussidio cantonale alle casse malati; non più in base al numero degli assicurati ma secondo la loro età. Prevede inoltre l'obbligo di assicurarsi.

La nuova legge impone alle compagnie

assicurative di fissare gli stessi premi sull'intero territorio per le singole categorie d'età. Vengono in tal modo create le premesse fondamentali per attuare il principio della solidarietà fra le regioni del Cantone, fra uomo e donna, fra giovani e anziani.

Stesso discorso anche per la revisione della legge sul conguaglio finanziario intercomunale, grazie alla quale il principio della solidarietà potrà essere applicato maggiormente tra i comuni del Cantone. Ai comuni si offrono migliori condizioni per autogestirsi, per garantire anche in futuro gli insediamenti nelle zone discoste, per evitare che i giovani abbandonino i piccoli villaggi periferici. La nuova legge interessa solo il conguaglio finanziario diretto, quello alimentato dalle imposte delle persone giuridiche.

*Livio Zanolari*



*Il ponte di Arvigo, denominato «Ponte dell'amicizia» dal dott. Boris Luban-Plozza*

*(foto B. Luban-Plozza)*

**VOTAZIONI DEL 26 SETTEMBRE 1993**

	Votazioni federali						Votazioni cantonali					
	Decreto fed. contro gli abusi in materia d'armi	Cambiamento di Cantone del Laufental	Iniziativa «1° agosto»	Assicurazione contro le malattie	Assicurazione disoccupazione		Revisione totale della legge sull'assicurazione contro le malattie	Revisione della legge sul conguaglio finanziario intercomunale		Revisione della legge sul conguaglio finanziario intercomunale		
	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	no	sì	sì
<b>Circolo di Bregaglia</b>												
Bondo	39	4	36	2	24	16	40	1	35	6	40	—
Castasegna	38	11	38	5	43	7	44	5	35	13	41	4
Soglio	32	4	22	10	25	10	23	12	17	17	24	4
Stampa	102	12	60	22	93	19	99	12	73	36	80	12
Vicosoprano	64	12	48	21	57	17	61	14	53	23	61	13
	<b>275</b>	<b>43</b>	<b>204</b>	<b>60</b>	<b>242</b>	<b>69</b>	<b>267</b>	<b>44</b>	<b>213</b>	<b>95</b>	<b>246</b>	<b>33</b>
<b>Circolo di Brusio</b>												
	<b>199</b>	<b>44</b>	<b>152</b>	<b>49</b>	<b>205</b>	<b>41</b>	<b>180</b>	<b>55</b>	<b>149</b>	<b>86</b>	<b>187</b>	<b>47</b>
<b>Circolo di Calanca</b>												
Arvigo	21	5	24	—	26	1	19	5	18	5	19	1
Braggio	18	—	8	6	15	4	16	4	12	5	18	2
Buseno	11	1	11	—	12	—	10	2	9	3	12	—
Castaneda	32	3	25	5	30	2	23	12	17	16	30	4
Cauco	11	5	10	2	14	2	12	4	8	7	10	3
Rossa	45	11	42	5	52	6	41	18	28	26	46	4
S. Maria i.C.	15	5	17	2	17	5	23	—	16	4	22	1
Selma	9	—	3	1	9	1	9	2	8	2	10	1
	<b>162</b>	<b>30</b>	<b>140</b>	<b>21</b>	<b>175</b>	<b>21</b>	<b>153</b>	<b>47</b>	<b>116</b>	<b>69</b>	<b>167</b>	<b>16</b>
											<b>138</b>	<b>30</b>

**VOTAZIONI DEL 26 SETTEMBRE 1993**

Votazioni federali										Votazioni cantonali				
Decreto fed. contro gli abusi in materia d'armi	Cambiamento di Cantone del Laufental			Iniziativa «1° agosto»			Assicurazione contro le malattie			Assicurazione disoccupazione			Revisione totale della legge sull'assicurazione contro le malattie	
	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No	Sì	No
<b>Circolo di Mesocco</b>														
Lostallo	95	32	94	17	116	11	95	31	90	35	104	20	82	36
Mesocco	137	36	128	23	165	12	123	50	95	80	138	22	124	29
Soazza	60	13	47	11	64	6	54	14	51	18	61	9	40	28
	<b>292</b>	<b>81</b>	<b>269</b>	<b>51</b>	<b>345</b>	<b>29</b>	<b>272</b>	<b>95</b>	<b>236</b>	<b>133</b>	<b>303</b>	<b>51</b>	<b>246</b>	<b>93</b>
<b>Circolo di Poschiavo</b>														
	<b>856</b>	<b>125</b>	<b>705</b>	<b>190</b>	<b>804</b>	<b>176</b>	<b>824</b>	<b>161</b>	<b>645</b>	<b>328</b>	<b>793</b>	<b>147</b>	<b>671</b>	<b>226</b>
<b>Circolo di Roveredo</b>														
Cama	44	12	36	9	46	8	46	8	37	17	47	7	26	15
Gromo	118	18	84	12	110	29	108	28	95	35	104	21	80	33
Leggia	19	3	18	—	20	2	16	6	18	4	20	2	20	2
Roveredo	237	43	210	36	261	22	214	65	177	98	228	37	179	73
San Vittore	146	27	124	15	161	15	117	54	112	57	137	23	104	39
Verdabbio	32	5	26	6	35	2	34	3	28	7	31	2	26	3
	<b>596</b>	<b>108</b>	<b>498</b>	<b>78</b>	<b>633</b>	<b>78</b>	<b>535</b>	<b>164</b>	<b>467</b>	<b>218</b>	<b>567</b>	<b>92</b>	<b>435</b>	<b>165</b>
<b>Grigioni Italiano</b>														
	<b>2380</b>	<b>431</b>	<b>1968</b>	<b>449</b>	<b>2404</b>	<b>414</b>	<b>2231</b>	<b>566</b>	<b>1826</b>	<b>929</b>	<b>2263</b>	<b>386</b>	<b>1828</b>	<b>652</b>